377R1802

Ἀριθ. N 198/12 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων 5.8.77

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) 1802/77 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 4ης Αὐγούστου 1977

περί δεύτερης τροποποιήσεως τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1608/76 περί τῶν λεπτομερειῶν ἐφαρμογῆς γιά τήν περιγραφή καί τήν παρουσίαση οἴνων καί γλευκῶν σταφυλῆς

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 816/70 τοῦ Συμβουλίου, τῆς 28ης Ἀπριλίου 1970, περί συμπληρωματικῶν διατάξεων κοινῆς ὀργανώσεως τῆς ἀμπελοοινικῆς ἀγορᾶς[1], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1679/77[2], καί ἰδίως τό ἄρθρο 30 παράγραφος 4,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2133/74 τοῦ Συμβουλίου, τῆς 8ης Αὐγούστου 1974, περί θεσπίσεως γενικῶν κανόνων γιά τήν περιγραφή καί παρουσίαση τῶν οἴνων καί γλευκῶν σταφυλῆς[3], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1475/77[4], καί ἰδίως τό ἄρθρο 46 παράγραφος 4,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1608/76 τῆς Ἐπιτροπῆς, τῆς 4ης Ἰουνίου 1976, περί τῶν λεπτομερειῶν ἐφαρμογῆς γιά τήν περιγραφή καί παρουσίαση οἴνων καί γλευκῶν σταφυλῆς[5], ὅπως τροποποιήθηκε ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1054/77[6], καθόρισε τίς λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς γιά τήν περιγραφή καί παρουσίαση οἴνων καί γλευκῶν σταφυλῆς·

ὅτι ἡ Δημοκρατία τῆς Νοτίου Ἀφρικῆς ζήτησε νά δύναται νά ἐξάγει στήν Κοινότητα οἴνους, οἱ ὁποῖοι φέρουν τήν ἔνδειξη τοῦ ὀνόματος μιᾶς γεωγραφικῆς ἑνότητος, τοῦ ὀνόματος μιᾶς ποικιλίας ἀμπέλου ἤ τοῦ ἔτους παραγωγῆς, λαμβάνοντας ὑπόψη καί τίς παρεκκλίσεις πού εἶναι δυνατόν νά ἀποφασισθοῦν γιά τήν περιγραφή τῶν εἰσαγομένων οἴνων δυνάμει τοῦ ἄρθρου 31 παράγραφος 3, τοῦ ἄρθρου 32 παράγραφος 2 καί τοῦ ἄρθρου 33 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2133/74· ὅτι πρός ἀποφυγήν διακρίσεων στήν περιγραφή τῶν εἰσαγομένων οἴνων σέ σχέση μέ τούς κοινοτικούς οἴνους, εἶναι σκόπιμη ἡ συμπλήρωση κατά τήν ἔννοια αὐτή τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1608/76·

ὅτι λαμβάνοντας ὑπόψη τήν προθεσμία γιά τή διαδικασία συμφωνίας γιά τίς ἐτικέττες τῶν ἐπιτραπεζίων οἴνων καί τῶν v.q.p.r.d., πού προορίζονται γιά ἐξαγωγή πρός τίς Ἡνωμένες Πολιτεῖες τῆς Ἀμερικῆς, εἶναι σκόπιμο νά ἐπιτραπεῖ μέχρι τήν 31η Αὐγούστου 1978 γιά τούς ἐν λόγω οἴνους ἡ χρησιμοποίηση ἐτικεττῶν, τῶν ὁποίων ὁρισμένες ἐνδείξεις δέν ἀνταποκρίνονται στίς προδιαγραφές τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2133/74 καί ἐκεῖνες τοῦ παρόντος κανονισμοῦ, ἐφ' ὅσον θά εἶναι δυνατόν νά ἀποδειχθεῖ ὅτι οἱ ἐτικέττες αὐτές ἔχουν ἤδη ἐγκριθεῖ ἀπό τίς ἀμερικανικές ἀρχές·

ὅτι ἡ προσαρμογή τῆς νομοθεσίας ὁρισμένων Κρατῶν μελῶν στίς κοινοτικές διατάξεις πού ρυθμίζουν τίς γεωγραφικές ἐνδείξεις δέν δύναται νά γίνει μέσα στίς προθεσμίες πού προβλέπονται ἀπό τό ἄρθρο 21 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1608/76· ὅτι οἱ ἐπαγγελματικοί κύκλοι ἔχουν ἀνάγκη μιᾶς ἀρκετά μακρᾶς περιόδου προκειμένου νά ἐξοικειωθοῦν μέ τίς νέες διατάξεις πού ἐλήφθησαν ἀπό τά Κράτη μέλη γιά νά προσαρμοσθοῦν μέ τούς κοινοτικούς κανόνες· ὅτι πρέπει ἑπομένως νά ἐπιτραπεῖ στά Κράτη μέλη νά δύνανται νά παρεκκλίνουν μέχρι 31 Αὐγούστου 1977 ἀπό τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 13 παράγραφος 49 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2133/74·

ὅτι ἡ Νότιος Ἀφρική ζήτησε νά δύναται νά ἐξάγει στήν Κοινότητα οἴνους, τῶν ὁποίων ἡ περιγραφή περιλαμβάνει ἐνδείξεις πού δέν προβλέπονται ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1608/76 ἀλλά εἶναι σύμφωνες μέ τίς ἐθνικές διατάξεις τῆς χώρας αὐτῆς καί δύνανται νά ἐπιτραποῦν κατ' ἐφαρμογή τῶν κανόνων τῶν προβλεπομένων στόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2133/74· ὅτι, ὡς ἐκ τούτου ἁρμόζει νά συμπληρωθεῖ κατά τήν ἔννοια αὐτή ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1608/76·

ὅτι τά προβλεπόμενα στόν παρόντα κανονισμό μέτρα εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς Ἐπιτροπῆς Διαχειρίσεως Οἴνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

Τό ἄρθρο 12 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1608/76 τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς:

α) τό κείμενο πού ἀναγράφεται στήν παράγραφο 1 πρώτη περίπτωση, ἀντικαθίσταται ἀπό τό ἑξῆς κείμενο:

(1) ΕΕ ἀριθ. N 99 τῆς 5.5.1970, σ. 1.
(2) ΕΕ ἀριθ. N 187 τῆς 27.7.1977, σ. 15.
(3) ΕΕ ἀριθ. N 277 τῆς 17.8.1974, σ. 1.
(4) ΕΕ ἀριθ. N 164 τῆς 2.7.1977, σ. 1.
(5) ΕΕ ἀριθ. N 183 τῆς 8.7.1976, σ. 1.
(6) ΕΕ ἀριθ. N 130 τῆς 25.5.1977, σ. 1.

«– ἐκ Νοτίου 'Αφρικῆς, Αὐστραλίας καί 'Ισραήλ φέρουν γεωγραφική ἔνδειξη, πού ἀναγράφεται στόν κατάλογο τοῦ παραρτήματος II ἔστω καί ἄν ὁ ἐν λόγω οἶνος δέν προέρχεται παρά μόνον κατά 85% ἀπό σταφυλές πού ἐτρυγήθησαν στήν περιοχή παραγωγῆς τῆς ὁποίας φέρει τό ὄνομα.»

θ) Μετά τούς ὅρους «– ἐξ 'Ισραήλ» πού ἐμφαίνονται στήν παράγραφο 2, προστίθενται οἱ ὅροι «– ἐκ Νοτίου 'Αφρικῆς».

γ) Τό κείμενο πού ἀναγράφεται στήν παράγραφο 3 ὑπό α) ἀντικαθίσταται ἀπό τό ἑξῆς κείμενο:

«α) ἐκ Νοτίου 'Αφρικῆς, ἐξ Αὐστραλίας καί ἐξ 'Ισραήλ φέρουν τήν ἔνδειξη τοῦ ἔτους παραγωγῆς ἔστω καί ἄν ὁ ἐν λόγω οἶνος δέν προέρχεται παρά μόνον κατά 85% ἀπό σταφυλές τρυγηθεῖσες ἐντός τοῦ ἀναφερομένου ἔτους.»

"Αρθρο 2

Τό ἄρθρο 21 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1608/76 τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς:

1. 'Η παράγραφος 1 συμπληρώνεται ἀπό τό ἑξῆς κείμενο:

«Μέχρι 31 Αὐγούστου 1978 δύνανται νά χρησιμοποιηθοῦν γιά τούς ἐπιτραπεζίους οἴνους καί γιά τούς v.q.p.r.d. πού προορίζονται γιά ἐξαγωγή πρός τίς 'Ηνωμένες Πολιτεῖες τῆς 'Αμερικῆς ἐτικέττες πού δέν ἀνταποκρίνονται στίς προδιαγραφές τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2133/74 καθώς καί τοῦ παρόντος κανονισμοῦ, μέ τήν προϋπόθεση ὅτι δύναται νά ἀποδειχθεῖ ὅτι οἱ ἐτικέττες αὐτές ἔχουν ἐγκριθεῖ ἀπό τίς ἀμερικανικές ἀρχές.»

2. 'Η ἑπόμενη παράγραφος 1θ προστίθεται:

«1θ. Κατά παρέκκλιση τοῦ ἄρθρου 13 παράγρ. 4α) τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2133/74, ἕνα Κράτος μέλος δύναται, μέχρι 31 Αὐγούστου 1978, νά ἀποδέχεται ὅτι κάθε ἔνδειξη, περιλαμβάνουσα ὁλόκληρο ἤ μέρος τοῦ ὀνόματος μιᾶς περιοχῆς κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 817/70, γιά ἕνα v.q.p.r.d. ἀνταποκρινόμενο σέ ἄλλη καθορισμένη περιοχή, νά μή γίνεται μέ τή βοήθεια κώδικος, ἔστω καί ἄν τό ἐν λόγω Κράτος μέλος δέν ἔχει λάβει ἄλλα μέτρα τέτοιας φύσεως πού νά ἀποτρέπουν συγχύσεις σχετικές μέ τή γεωγραφική προέλευση τοῦ οἴνου.»

3. 'Η παράγραφος 2 ἀντικαθίσταται ἀπό τό ἑξῆς κείμενο:

«2. Οἱ οἶνοι καί τά γλεύκη σταφυλῆς τῶν ὁποίων ἡ περιγραφή καί ἡ παρουσίαση δέν ἀνταποκρίνονται στόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2133/74 καθώς καί στόν παρόντα κανονισμό, δύνανται νά κατέχονται μέ σκοπό νά πωληθοῦν καί νά τεθοῦν σέ κυκλοφορία μέχρις ἐξαντλήσεως τῶν ἀποθεμάτων μέ τόν ὅρο, ὅτι θά δηλωθοῦν στίς ἀρχές πού ἔχουν ὁρισθεῖ ἀπό τό ἐνδιαφερόμενο Κράτος μέλος οἱ παρτίδες πού ὑπερβαίνουν τά 10 ἑκατόλιτρα καί δέν ἔχουν ἀκόμη τεθεῖ σέ κυκλοφορία κατά τήν 31η Δεκεμβρίου 1977.»

4. 'Η παράγραφος 2α ἀντικαθίσταται ἀπό τό ἑξῆς κείμενο:

«2α. Μέχρι τήν 31η Αὐγούστου 1978, οἶνοι καί γλεύκη σταφυλῆς δύνανται νά τίθενται σέ ὑποδοχεῖς ὄγκου 60 λίτρων ἤ λιγώτερο καί οἱ ὁποῖοι φέρουν ἐτικέττες τῶν ὁποίων οἱ ἐνδείξεις συμφωνοῦν μέ τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2133/74 καί μέ τόν παρόντα κανονισμό, ὅπως αὐτοί ἐφαρμόζονται κατά τήν 1η 'Απριλίου 1977.

Οἱ οἶνοι καί τά γλεύκη σταφυλῆς τῶν ὁποίων ἡ περιγραφή καί ἡ παρουσίαση συμφωνοῦν μέ τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2133/74 καί μέ τόν παρόντα κανονισμό, ὅπως ἐφαρμόζονται κατά τήν 1η 'Απριλίου 1977, δύνανται νά κατέχονται μέ σκοπό νά πωληθοῦν καί νά τεθοῦν σέ κυκλοφορία μέχρις ἐξαντλήσεως τῶν ἀποθεμάτων.»

"Αρθρο 3

1. Τό σημεῖο 1 τοῦ παραρτήματος I τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1608/76 ἀντικαθίσταται ἀπό τό ἑξῆς κείμενο:

«1. ΝΟΤΙΟΣ ΑΦΡΙΚΗ

— "Certified by the Wine and Spirit Board"

— "Wine of Origin Certified by the Wine and Spirit Board"

— "Wine of Origin Superior certified by the Wine and Spirit Board".»

2. Τό σημεῖο 1 τοῦ παραρτήματος II τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1608/76 ἀντικαθίσταται ἀπό τό ἑξῆς κείμενο:

«1. ΝΟΤΙΟΣ ΑΦΡΙΚΗ

Οἱ οἶνοι πού φέρουν ἕνα ἀπό τά ἑπόμενα ὀνόματα τῆς ἀμπελουργικῆς περιοχῆς ἤ ἀμπελουργικῆς ὑποπεριοχῆς ἀπό τίς ὁποῖες οἱ οἶνοι προέρχονται:

1. 'Αμπελουργική περιοχή Breëriviervallei (Brede River Valley)
2. 'Αμπελουργική περιοχή Caledon
3. 'Αμπελουργική περιοχή Constantia
4. 'Αμπελουργική περιοχή Durbanville
5. 'Αμπελουργική περιοχή Klein Karoo
6. 'Αμπελουργική περιοχή Olifantsrivier (Olifants River)
7. 'Αμπελουργική περιοχή Paarl
   ἀμπελουργική ὑποπεριοχή Franschhoek
8. 'Αμπελουργική περιοχή Piketberg (Piquetberg)
9. 'Αμπελουργική περιοχή Robertson:
   ὑποπεριοχές:
   — Mc Gregor
   — Vinkrivier
   — Goree
   — Riverside
   — Eilandia
10. 'Αμπελουργική περιοχή Stellenbosch
11. 'Αμπελουργική περιοχή Swartland
    ὑποπεριοχή Riebeek Berg
12. 'Αμπελουργική περιοχή Schwellendam
13. 'Αμπελουργική περιοχή Tulbagh
14. 'Αμπελουργική περιοχή Worcester:
    ὑποπεριοχές:
    — Goudini
    — Nuy
    — Slanghoek

3. Τό σημεῖο 1 τοῦ παραρτήματος IV τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1608/76 ἀντικαθίσταται ἀπό τό ἑξῆς κείμενο:

«Ὀνόματα ποικιλιῶν ἀποδεκτά στήν Κοινότητα	Συνώνυμα ἀποδεκτά
I. ΝΟΤΙΟΣ ΑΦΡΙΚΗ	
Bukettraube	
Cabernet franc	
Cabernet Sauvignon	
Chardonnay	
Chenel	
Chenin blanc	Steen
Cinsaut	
Clairette blanche	
Colombard	
Gamay	
Gewürztraminer	
Red Grenache	Rooi Grenache
Heroldrebe	
Kerner	
Merlot	
Müller-Thurgau	
Muscadel (Red and White)	Muskadel (Rooi en Wit)
Muscat d' Alexandrie	White (Wit) Hanepoot, Red (Rooi) Hanepoot
Palomino	
Pinotage	
Pinot Noir	
Riesling	
Sémillon	Greengrape (Groendruif)
Shiraz	
Sauvignon blanc	
Souzão	
Sylvaner	
Teinturier mâle	Pontac (Pontak)
Tinta Barocca	
Ugni blanc	Trebbiano»
Verdot	
Weisser Riesling	
Zinfandel	

Ἄρθρο 4

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν τρίτη ἡμέρα ἀπό τή δημοσίευσή του στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων*.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 4 Αὐγούστου 1977.

Γιά τήν Ἐπιτροπή

Finn GUNDELACH

Ἀντιπρόεδρος